

CAUTION: Make sure your Hand Power Puller is maintained in safe and proper working condition by observing the following rules:

1. Inspect cable regularly to examine any frays, kinks, broken strands or distortion.
2. Do not pull cable over or around a corner.
3. Do not wrap cable around any object and hook it back on itself.
4. Do not overload; know how much load is allowed when you are pulling.
5. Do not use a "cheater" pipe or other device to lengthen the handle for additional leverage. This will destroy the puller itself.
6. Do not operate puller with less than 3 wraps of cable on the spindle.
7. Please do use an adequate sling, eyebolt or other accessory attached to the load to be pulled. And make sure that there is positive engagement of the puller hook to the load.
8. Do not lift with this hand puller.

LET OP: Zorg ervoor dat uw handlier in goede staat van onderhoud verkeert, door de volgende regels in acht te nemen:

1. de kabel regelmatig op breuken, of knikken controleren
2. de kabel niet over of om een hoek spannen
3. de kabel niet om een voorwerp slaan en de haak dan weer aan de handlier vastmaken
4. houd de maximale capaciteit van de handlier in de gaten, niet overbelasten
5. de hefboom nooit kunstmatig verlengen met een pijp of iets dergelijks om de werking te versterken, dit kan de handlier vernielen
6. nooit met minder dan 3 kabelwikkelingen om de spoel werken
7. gebruik indien mogelijk een riem, een verbindingsoog of ander verbindingsdeel tussen de haak en de lading, verzeker u ervan dat de haak van de handlier op de juiste plaats op de lading aangebracht is
8. niet heffen

VORSICHT: Stellen Sie sicher, dass Ihr Handseilzug nur unter sicheren und ordnungsgemässen Arbeitsbedingungen verwendet wird. Beachten Sie hierzu folgende Regeln:

1. Kontrollieren Sie das Stahlseil regelmässig, auf Abnutzung, Knicke, gerissene Stränge oder Verformung.
2. Stahlseil niemals über eine Ecke spannen.
3. Stahlseil niemals um ein objekt legen und dann den Haken am Handseilzug befestigen.
4. Immer wissen, wieviel Kraft auf den Handseilzug wirkt, nicht überbelasten
5. niemals den Hebel durch Aufsetzen eines Rohres o.ä. künstlich verlängern, um die Hebelwirkung zu verstärken. Das kann zum Brechen und zur Zerstörung des Werkzeuges führen.
6. Arbeiten Sie niemals mit weniger als 3 Seilumwindungen auf der Spule.
7. Benutzen Sie, wenn möglich, einen Riemen, eine Ösenspannschraube oder andere Verbindungselemente zwischen Haken und Ladung, versichern Sie sich immer, dass der Haken des Handseilzuges an geeigneter Stelle der Ladung angebracht wird.
8. Nicht zum Heben.

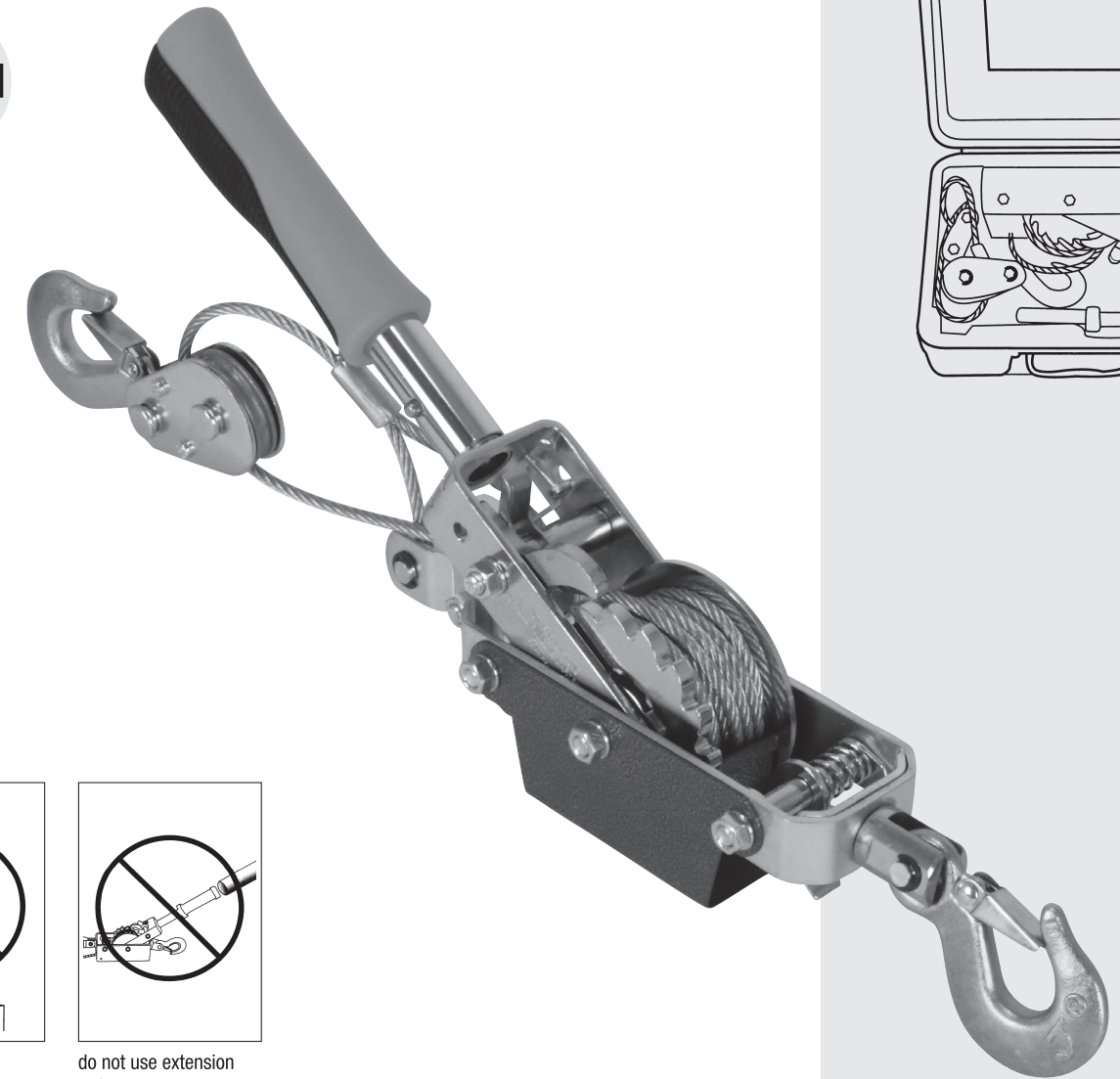
MISE EN GARDE: Veuillez vous assurer du bon fonctionnement de votre extracteur en suivant ces suggestions:

1. Vérifiez le câble pour la distorsion, l'effrangement, les coupures de brins et les noeuds.
2. Ne jamais tirer le câble sur un coin ou en angle. Tirer droit.
3. N'entourez pas le câble autour d'un objet en le raccrochant sur lui-même.
4. Connaissez le poids à tirer, n'exédez pas la capacité indiquée.
5. N'employez jamais une rallonge sur la poignée.
6. Laissez au minimum 3 tours de câble sur la poulie centrale.
7. Si possible employez une courroie attachée autour de l'article à tirer et s'assurer d'un bon engagement du crochet et du mécanisme de l'extracteur.
8. Ne pas lever de charge avec ce treuil.

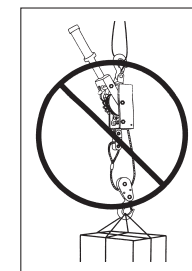
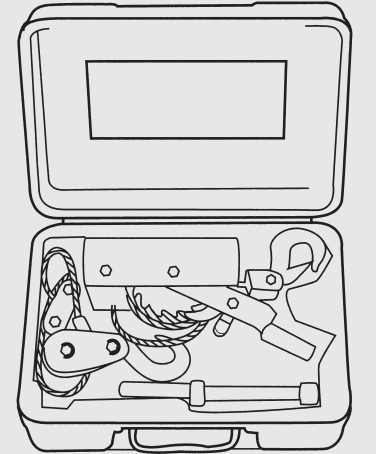
PORTABLE HAND WINCH

Handlier
Extracteur
Tragbare Seilzug

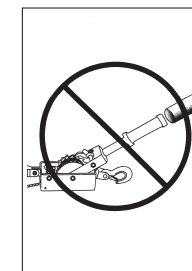
800daN



CAR →
POINT



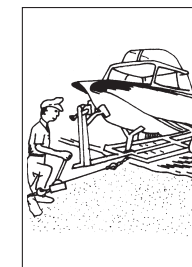
not for lifting
geen voorwerpen optillen
nicht zum Heben
ne pas lever de charge



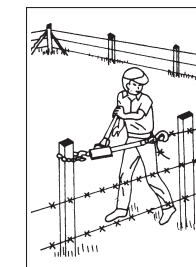
do not use extension
hefboom niet verlengen
keine Hebelverlängerung benutzen
ne pas rallonger le levier



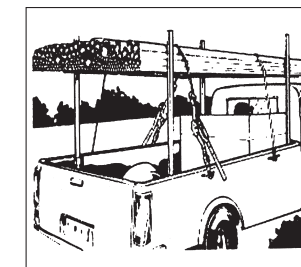
emergency
noodgevallen
Notfall
urgence



recreational
recreatie
Freizeit
loisir



fencing
omheining
Einzaunung
pose de clôture



truck cargo control
vastzetten van lading
LKW Ladungssicherung
fixation de chargement

CARPOINT.NL

To extend cable

Secure hook and pulley to a rigid anchor. Depress drive pawl spring in direction of arrow at detail "A". Raise handle and hold firmly in this position "C", then depress stop pawl in direction of arrow at detail "D" and at the same time pull until desired slack is obtained.

Kabel ontspannen

Zorgt u ervoor dat de veiligheidshaken en kabelrol op een solide plaats verankert zijn. Pal om veer te ontspannen in de richting van de pijl (A) drukken, hefboom omhoog-trekken en vasthouden (C), dan de vergrendel-pal in de richting van de pijl zetten (D), gelijkmatig trekken tot de spanning van de kabel af is.

Entspannen des Seils

Versichern Sie sich, dass Sicherheitshaken und Seilrolle an solider Stelle verankert sind. Auslösefeder in Richtung des Pfeiles auf Ausführung "A" herunterdrücken. Hebel anheben und in der position festhalten "C" dann Arretierungshaken in Richtung Pfeil auf Ausführung "D" herunterdrücken; gleichzeitig ziehen bis das Seil entspannt ist.

Pour allonger le câble

Fixer le crochet et la poulie à un point d'ancrage rigide. Appuyez sur le ressort du linguet de propulsion dans la direction de la fleche comme montre en "A". Levez la poignée et tenez fermement dans cette position "C", puis abaissez le cliquet d'arrêt en direction de la fleche comme montre en "D" et en même temps tirez le treuil jusqu'au stade de relachement désiré.

To raise load or apply tension

Engage drive pawl and ratchet wheel by pushing pawl spring in direction of arrow at detail "B". Each stroke of handle will wind cable to pull load.

Kabel aanspannen

Door de pal om de veer te ontspannen in de richting van de pijl (B) te drukken, valt de ontspanhaak in het ratelwiel. De kabel spant zich bij iedere op-en-neer gaande beweging van de hefboom.

Spannen des Seils

Durch Herunterdrücken der Auslösefeder in Richtung des Pfeiles in Ausführung "B", Auslösehaken in Sperrad einklinken. Nun strafft sich das Seil durch jede Auf- und Ab-Bewegung des Hebels.

Pour monter la charge ou tendre le câble:

Engager le linguet de propulsion et la roue à cliquets en poussant le ressort de linguet dans la direction de la fleche (comme montre en "B") chaque mouvement de poignée enroutera le câble de façon a monter la charge.

To release tension

Depress pawl spring in direction of arrow at detail "A". Steadily push handle until drive pawl pushes and disengages stop pawl to clear ratchet teeth. This releases load one notch. Repeat this handle motion as required to release tension a notch at a time.

Kabel ontlasten

Pal om veer te ontspannen in de richting van de pijl (A) drukken. Hefboom naar beneden gedrukt houden tot de ontspanhaak de vergrendelpal omhoogdrukt en ontspant, nu is de spoel vrij en kan de kabel een keer afwikkelen. Herhaal dit stap voor stap, om de spanning steeds met 1 wikkeling te verminderen.

Entlastung des Seils

Auslösefeder in Richtung des Pfeiles auf Ausführung "A" runterdrücken. Hebel gedrückt halten bis der Auslösehaken den Arretierungshaken raufdrückt, nun ist das Sperrad frei und löst sich um eine Drehung. Wiederholen Sie diesen Schritt wie aufgeführt um die Spannung jeweils um einer drehung zu verringern.

Pour abaisser la charge ou relacher la tension

Detendre le ressort du linguet dans la direction de la fleche (comme montre en "A") poussez fermement la poignée jusqu'à ce que le linguet de propulsion pousse et disengage le linguet d'arrêt pour liberer la dent du cliquet. Ceci abaisse la charge d'un cran. Repétez ce mouvement de la poignée pour abaisser la charge ou la tension un cran à la fois.

CAUTION

When releasing load avoid abrupt handle movements. Apply pressure to handle with an even and steady force.

LET OP

Bij het ontlasten van de kabel, abrupte bewegingen van de hefboom vermijden. Gelijkmatische, stabiele druk op de hefboom uitoefenen.

VORSICHT

Beim Entlasten des Seils abrupte Bewegungen des Hebels vermeiden. Gleichmäßigen, stabilen Druck auf den Hebel ausüben.

ATTENTION

Quand vous abaissez la charge, évitez de mouvements brutaux de la poignée, appliquez votre pression sur la poignée d'une façon égale.

SPECIFICATION:

Working Pulling Capacity: 800daN
Double Line Cable: Ø 5mm (3/16") x 1,5 M (5ft)
Leverage Ratio: 15:1

SPECIFICATIES:

werkende trekcapaciteit: 800 daN
kabeldoorsnede: Ø 5mm (3/16") x 1,5 M (5ft)
hefratio: 15:1

TECHNISCHE ANGABE:

zul. Zugkraft: 800daN
Doppel Reihe Kabel: Ø 5mm (3/16") x 1,5 M (5ft)
Hebelwirkung: 15:1

SPECIFICATIONS:

Capacité de travail: 800 daN
Diametre du cable: Ø 5mm (3/16") x 1,5 M (5ft)
Rapport de levage: 15:1

ESPECIFICACIONES:

fuerza de tracción efectiva: 800 daN
diámetro de cable: Ø 5mm (3/16") x 1,5 M (5ft)
proporción de elevación: 15:1

